



---

# SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION

---

DR. TERRY BERGESON OLD CAPITOL BUILDING • PO BOX 47200 • OLYMPIA WA 98504-7200 • <http://www.k12.wa.us>

---

May 30, 2003

( ) Action Required  
(x) Informational

## BULLETIN NO 34-03      LEARNING AND TEACHING

TO:      Educational Service District Superintendents / Coordinators  
         Chief School District Administrators  
         School Principals  
         School District Assessment Coordinators / Curriculum Directors  
         School Public Relations Professionals  
         Institutional Education Program Administrators / Directors

FROM:    Dr. Terry Bergeson, State Superintendent of Public Instruction

RE:      Policy Regarding Accountability for Institutions and Unaffiliated Schools

Questions have been raised about testing and accountability policies related to students enrolled in correctional institutions (e.g., juvenile rehabilitation facilities, detention centers), unaffiliated and autonomous schools that are not accountable to or run by districts (e.g., School for the Blind, New Market Vocational Skills Center, Tribal schools), and those placed in other locations (e.g., chemical dependency treatment centers). In some of these cases, districts serve only as a fiscal agent and do not get involved or are not allowed to get involved in staffing or instructional decisions. In other cases, the time of stay is very short (e.g., only a few days). Although the number of students in these types of buildings and facilities is relatively small (see the attached list),<sup>1</sup> including the test and graduation results from these buildings and facilities included in the local district totals will have an adverse impact on districts' adequate yearly progress (AYP) results.

Currently state assessments are not administered in a consistent manner in these buildings and facilities. Some do not administer the Washington Assessment of Student Learning (WASL) or the alternate assessment (WAAS) at all because (1) they may have individual students for only a few days, (2) they do not know the real names, ages, and grades of the individuals under their care,<sup>2</sup> and/or (3) the individual may not be enrolled in school. Others have refused to administer the assessments on philosophical grounds (e.g., they believe administering the assessment is inappropriate in their situation).

The federal *No Child Left Behind* legislation requires all students in the public school system to be assessed and have their results included in the AYP accountability system, regardless of their location or educational status. As a result, OSPI has established policies that require all buildings to administer the WASL or WAAS to all

---

<sup>1</sup> The 52 "buildings" had a total enrollment of 3,773 students in all grades in October 2002. The vast majority of these students are not enrolled in a tested grade.

<sup>2</sup> Individuals may use an alias or give an incorrect age to avoid the adult court system.

students, including those served at non-public agencies, even though the test results may not be valid for some students (e.g., newly arrived English language learners and students with severe disabilities). Thus, students in institutions and unaffiliated buildings must be assessed and included in the AYP system.

### **New Policy**

To ensure consistent administration of state tests, appropriate accountability, and compliance with federal regulations, we have established the following policy for institutions and unaffiliated schools:

1. Students in all institutions and unaffiliated schools, including facilities that may be partially administered by a local district (e.g., juvenile rehabilitation and Department of Corrections facilities, chemical dependency treatment centers), must be given the opportunity to take the state assessments. However, juvenile detention centers are exempted from this requirement (see #2 below).
2. Juvenile detention centers are not required to administer the assessments. Although district or ESD personnel may provide educational services in these centers, most individuals stay in these centers less than a week, and the centers may not have an appropriate testing environment. If a student will be kept at a center during the entire testing period, the center must work with the students' home district to make arrangements to assess the student at an appropriate and mutually agreeable location or to have the district mark the student "not tested/absent".<sup>3</sup>
3. Test and "other indicator" results from institutions and unaffiliated schools will not be included in the aggregated results of the local district. These results will continue to be reported on the OSPI Web site in the district where they are located, but accountability will only occur at the building and state levels,<sup>4</sup> not the district level. A list of these institutions and facilities is attached to this bulletin. [Alternative school results will still be included in district results. Students attending vocational skill center should have their results reported in the student's home school and district (except for New Market). If charter schools are created, their results may need to be included in the district results as well, depending on the governance situation.]
4. Institutions and unaffiliated schools must work with the local district or ESD to establish which entity will administer the WASL and/or WAAS. (An institution may want to have district personnel administer the assessment on their behalf.)

The above policy ensures all students have the opportunity to be assessed, does not penalize a district when an institution or unaffiliated/autonomous school or facility is located within its boundaries, and releases short-term centers from the burden of administering the assessment under inappropriate conditions.

---

<sup>3</sup> Students marked as absent are counted as not meeting standard. If a student receives services in a detention center located in another district during the entire testing period, the student may be coded "no longer enrolled" or "not continuously enrolled" by the home district.

<sup>4</sup> In most cases, these buildings do not receive Title I Part A funds, so they would not be subject to AYP sanctions. Moreover, school choice is not an option at many of these buildings.

For more information on the federal legislation and the system the state has developed in response, see the OSPI Web site at <http://www.k12.wa.us/ESEA/default.asp>. If you have questions about the federal legislation, please contact Gayle Pauley at 360.725-6100 or via email at [gpauley@ospi.wednet.edu](mailto:gpauley@ospi.wednet.edu). For information on administering the assessments, see <http://www.k12.wa.us/assessment/assessproginfo/default.asp>. If you have questions about the assessments, please contact Paul Dugger at 360.725.6348 or via e-mail at [pdugger@ospi.wednet.edu](mailto:pdugger@ospi.wednet.edu). If you have questions about the institutions and facilities on the attached list, please contact Pete Bylsma at 360.725.6356 or via e-mail at [pbylsma@ospi.wednet.edu](mailto:pbylsma@ospi.wednet.edu).

## LEARNING AND TEACHING

Mary Alice Heuschel  
Deputy Superintendent

## ASSESSMENT AND RESEARCH

Greg Hall  
Assistant Superintendent

## SPECIAL PROGRAMS

Bob Harmon  
Assistant Superintendent

## STUDENT SUPPORT AND OPERATIONS

Marcia Riggers  
Assistant Superintendent

TB:pb

Attachment

### Current List of Institutions and Unaffiliated Buildings, School Year 2002-2003

<i>District Code</i>	<i>District</i>	<i>Building Code</i>	<i>Building</i>	<i>Grades Served</i>	<i>Oct. 2002 Enrollment</i>
1. 14005	Aberdeen	4267	Grays Harbor Juvenile Detention	6-12	25
2. 29801	Bellingham (ESD 189)	3420	Whatcom County Detention Center	8-12	29
3. 18100	Bremerton	3883	Morgan Center School	8	1
4. 05401	Cape Flattery	3084	Clallam Bay Correction Center	9-12	46
5. 21302	Chehalis	1559	Juvenile Detention Lewis County	5-12	24
6. 21302	Chehalis	2027	Green Hill Academic School	9-12	199
7. 27400	Clover Park	2041	Firwood Secondary	5-12	63
8. 27400	Clover Park	3910	Oak Grove Elementary	1-6	33
9. 09206	Eastmont	2986	Canyon View Group Home	10-11	11
10. 13165	Ephrata	3340	Grant County Detention Center	5-12	28
11. 31002	Everett (ESD 189)	1663	NW Regional Learning Center	9-12	27
12. 31002	Everett	1810	Snohomish County Jail	12	56
13. 31002	Everett	2601	Charles Denny Special School	8-12	66
14. 37502	Ferndale	3140	Lummi Elementary	K-8	209
15. 37502	Ferndale	3135	Lummi Tribal HS	9-12	90
16. 17411	Issaquah	3569	Echo Glen	6-12	214
17. 08458	Kelso	3294	Cowlitz County Detention Center	6-12	62
18. 03017	Kennewick	4007	Benton/Franklin Juv Justice Center	7-12	54
19. 19403	Kittitas	3213	Parke Creek Treatment Center	9-11	15
20. 32801	Medical Lake (ESD 101)	3352	Martin Hall Detention Center	7-12	54
21. 29320	Mount Vernon	3363	Skagit County Detention Center	5-12	16
22. 25155	Naselle-Grays	3599	Naselle Youth Camp School	9-12	129
23. 11051	North Franklin	1850	Camp Outlook	9	27
24. 17417	Northshore	3396	Woodinville Treatment Center	11-12	13
25. 24105	Okanogan	3193	Okanogan County Juvenile Detention	6-11	18
26. 24019	Omak	4278	Pascal Sherman	P-10	175
27. 18801	Port Angeles (ESD 114)	3143	Clallam County Juvenile Detention	8-12	16
28. 27003	Puyallup	4110	Chief Leschi	K-12	632
29. 05402	Quillayute Valley	4174	Quileute Tribal	K-12	61
30. 03400	Richland	3469	Twin Rivers Group Home	10	1
31. 34401	Rochester	2029	Maple Lane School	9-12	234
32. 17001	Seattle	1827	Interagency King County Jail	11-12	14
33. 17001	Seattle	3496	King County Detention Center	7-12	130
34. 17001	Seattle	4277	Hutch School	K-12	27
35. 39119	Selah	3767	Yakima Valley School Selah	12	2
36. 23309	Shelton	1888	Mason County Detention Center	7-12	10
37. 17412	Shoreline	2612	Fircrest Residential Habilitation	11-12	3
38. 18801	South Kitsap (ESD 114)	3481	Kitsap County Detention Center	6-12	52
39. 32081	Spokane	3967	The Bridge Spec School	9-12	31
40. 32801	Spokane (ESD 101)	3507	Structural Alt Confinement Sch	8-12	17
41. 32801	Spokane (ESD 101)	3526	Spokane Juvenile Detention Sch	6-12	53
42. 27010	Tacoma	2039	Remann Hall	5-12	209
43. 34033	Tumwater	4225	Voc Skills Center New Market	10-12	189
44. 34033	Tumwater	3925	Thurston Co Juv/Tumwater West	6-12	54
45. 06037	Vancouver	1574	Fir Grove Childrens	3-12	52
46. 06037	Vancouver	3470	Clark County Detention Center	7-12	57
47. 06037	Vancouver	3799	Washington School for the Blind	2-12	54
48. 06037	Vancouver	4246	Washington School for the Deaf	P-12	101
49. 36140	Walla Walla	3358	Walla Walla County Juv Detention	5-12	15
50. 04246	Wenatchee	1802	Juvenile Transition School	8-11	18
51. 39007	Yakima	3460	Ridgeview Group Home	9-11	5
52. 39007	Yakima	4092	Yakima County Juvenile Detention	6-12	52